

Zeitschrift: Clubnachrichten / Schweizer Alpen-Club Sektion Bern
Herausgeber: Schweizer Alpen-Club Sektion Bern
Band: 79 (2001)
Heft: 7

Rubrik: Voranschlag 2002

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Voranschlag 2002

A. Vereinsrechnung

| <i>in Franken</i> | <i>Rechnung 2000</i> | <i>Budget 2001</i> | <i>Budget 2002</i> | <i>je Mitglied</i> |
|--------------------------------|----------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| Ertrag | | | | |
| Mitgliederbeiträge | 206.226 | 198.800 | 206.000 | 61.— |
| Zinsen | 22.292 | 12.000 | 19.000 | |
| Veteranenehrung 2000 | 7.437 | | | |
| diverse Spenden + Legate | 16.723 | 24.160 | 10.000 | |
| Total Ertrag | 252.678 | 220.800 | 235.000 | |
| Aufwand | | | | |
| Tourenwesen und Tourenprogramm | 47.562 | 47.000 | 47.000 | |
| Sportklettern | 0 | 3.500 | 3.500 | |
| Tourenwesen und Tourenprogramm | 47.562 | 50.500 | 50.500 | |
| Subsektion Schwarzenburg | 6.047 | 5.100 | 6.100 | |
| Rettungsstation Kiental | 3.635 | 1.050 | 1.050 | |
| Schutz der Gebirgswelt | 2.273 | 500 | 2.000 | |
| Anlässe, Sektionsversammlungen | 2.613 | 5.000 | 5.000 | |
| Beiträge | 5.936 | 5.000 | 6.000 | |
| Clublokal | 9.778 | 9.900 | 9.900 | |
| Ehrenaufgaben | 3.105 | 2.000 | 3.100 | |
| Alpine Baugruppe | 355 | 500 | 500 | |
| Bibliothek | 3.728 | 2.500 | 2.500 | |
| Clubnachrichten | 20.554 | 23.500 | 23.500 | |
| Allgemeine Verwaltungskosten | 10.153 | 6.000 | 7.000 | |
| Internet, Homepage | 971 | 2.000 | 2.000 | |
| Vorstand und Kommissionen | 8.436 | 7.000 | 7.500 | |
| Steuern | 9.804 | 8.800 | 8.800 | |
| Fondseinlagen aus Zinsen 85% | 18.948 | 10.200 | 16.150 | |
| Fondseinlagen aus Spenden | 24.160 | 10.000 | 10.000 | |
| Einlage in Hüttenfonds | 70.996 | 68.800 | 70.600 | 21.— |
| Fondsentnahmen | -3.386 | 0 | 0 | |
| Ertragsüberschuss | 7.010 | 2.450 | 2.800 | |
| Total Aufwand | 252.678 | 220.800 | 235.000 | |

**IHR FAHRRAD-
SPEZIALIST**



JUNDT RAD AG

Könizstrasse 13, 3008 Bern
Telefon 031 381 00 80

Warum nicht

Hüttenbons schenken?

(Gültig zum Übernachten in einer der zur Sektion Bern SAC gehörenden Hütten.)

Erhältlich bei unserem Kassier
Edgar Voirol, im Gerbelacker 43,
3063 Ittigen, Tel. 921 06 34,
gegen Vorauszahlung auf
PC 30-493-1 Sektion Bern SAC

| <i>Mitgliederbeiträge</i> | 2001 | 2002 | 2002 |
|--|---------------|---------------|---------------|
| | | bisherige | neue |
| | | Mitglieder | Mitglieder |
| <i>Einzelmitglieder (ab 23 Jahren)</i> | <i>Fr.</i> | <i>Fr.</i> | <i>Fr.</i> |
| an CC (inkl. Abo «die Alpen») | | 60.00 | 60.00 |
| an CC | 31.00 | | |
| «Alpen» | 24.00 | | |
| an Sektion | 61.00 | 61.00 | 61.00 |
| Total | 116.00 | 121.00 | 121.00 |

| <i>Familienmitglieder (2 Erwachsene gleiche Adresse + x Kinder)</i> | | | |
|---|--------------|--------------|---------------|
| an CC (inkl. Abo «Alpen») | | | 88.00 |
| an CC (2001 und 2002 Bisherige ohne Kinder, [1 Partnerin]) | 24.00 | 28.00 | |
| «Alpen» | | | |
| an Sektion | 61.00 | 61.00 | 122.00 |
| Total | 85.00 | 89.00 | 210.00 |

Jugendmitglieder

| 10–14 Jahre (falls 2002 nicht in Familie) | an CC Sektion | (2002 mit «Alpen») | 2001 | 2002 | 2002 |
|--|------------------|-----------------------|--------------|--------------|--------------|
| | | | 11.00 | 25.00 | 25.00 |
| | | | 20.00 | 20.00 | 30.00 |
| | Total | | 31.00 | 45.00 | 55.00 |

| 15–16 Jahre (falls 2002 nicht in Familie) | an CC Sektion (fakultativ) «Alpen» | (2002 mit «Alpen») | 2001 | 2002 | 2002 |
|--|--|-----------------------|--------------|--------------|--------------|
| | | | 11.00 | 25.00 | 25.00 |
| | | | 30.00 | 30.00 | 30.00 |
| | | | 12.00 | | |
| | Total | | 53.00 | 55.00 | 55.00 |

| 17–22 Jahre (Einschluss in Familie nicht möglich) | an CC Sektion «Alpen» | (2002 mit «Alpen») | 2001 | 2002 | 2002 |
|---|-----------------------------|-----------------------|--------------|--------------|--------------|
| | | | 11.00 | 25.00 | 25.00 |
| | | | 40.00 | 40.00 | 30.00 |
| | | | 12.00 | | |
| | Total | | 63.00 | 65.00 | 55.00 |

**Gezielte
Werbung**

**in den
Clubnachrichten
des SAC**

B. Betriebsbudget 2002 sowie Unterhalt und Investitionen

| <i>in Franken</i> | <i>Rechnung 2000</i> | <i>Budget 2001</i> | <i>Budget 2002</i> |
|---------------------------------|----------------------|--------------------|--------------------|
| Einnahmen (netto) | | | |
| SAC-Hütten | 43.309 | 45.000 | 35.000 |
| Sektionshütten | 5.091 | 4.000 | 5.000 |
| Kürzung Vorsteuerabzug MWST | -10.533 | -10.000 | 0 |
| Total | 37.867 | 39.000 | 40.000 |
| Unterhalt +Investitionen | | | |
| Bergli | 0 | 2.000 | 2.000 |
| Gauli | 1.628 | 42.000 | 19.000 |
| Gspaltenhorn | 4.038 | 14.000 | 30.000 |
| Hollandia | 86.888 | 19.000 | 29.000 |
| Trift | 60.586 | 59.000 | 25.000 |
| Wildstrubel | -5.102 | 0 | 0 |
| Windegg | 3 | 40.000 | 14.500 |
| SAC-Hütten | 148.041 | 176.000 | 119.500 |
| Chalet Teufi | 30.421 | 500 | 20.000 |
| Kübelialp | 7.166 | 0 | 0 |
| Niederhorn | 127 | 500 | 2.000 |
| Rindere | 0 | 1.000 | 700 |
| Sektionshütten | 37.714 | 2.000 | 22.700 |
| Total | 185.755 | 178.000 | 142.200 |

C. Investitionsplan und Stand der Fonds 2003–2006

| <i>in Franken</i> | <i>2003</i> | <i>2004</i> | <i>2005</i> | <i>2006</i> |
|---|----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|
| Bergli | 1.000 | 1.000 | 1.000 | 1.000 |
| Gauli | 18.000 ¹⁾ | 3.000 | 3.000 | 78.000 ⁷⁾ |
| Gspaltenhorn | 10.000 ²⁾ | 2.000 | 2.000 | 2.000 |
| Hollandia | 37.000 ³⁾ | 2.000 | 2.000 | 2.000 |
| Trift | 25.000 ⁴⁾ | 500.000 ⁵⁾ | 102.000 ⁶⁾ | 2.000 |
| Windegg | 9.000 | 8.000 | 5.000 | 12.000 |
| SAC-Hütten | 100.000 | 516.000 | 115.000 | 97.000 |
| Chalet Teufi | 1.000 | 1.000 | 1.000 | 1.000 |
| Niederhorn | 500 | 500 | 500 | 500 |
| Rindere | 700 | 700 | 700 | 700 |
| Sektionshütten | 2.200 | 2.200 | 2.200 | 2.200 |
| Total | 102.200 | 518.200 | 117.200 | 99.200 |
| Stand der Fonds am Jahresende (ohne Reserve) | 750.000 | 485.000 | 611.000 | 621.000 |

¹⁾ Erneuerung Heizung TC – ²⁾ Sanierung Kellereingang – ³⁾ Umbau Küche – ⁴⁾ Ausführungspläne Umbau –
⁵⁾ Umbau Ausführung neue Hütte – ⁶⁾ Sanierung Bauhülle alte Hütte – ⁷⁾ Wasser-Kleinkraftwerk

Bericht zum Voranschlag 2002

In der **Vereinsrechnung** bilden die Abweichungen zum Voranschlag 2001 in der Hauptsache Anpassungen an die Rechnung 2000. Obwohl wir bei einigen Posten auf Annahmen abstellen mussten, sind wir der Ansicht, dass der budgetierte Ertragsüberschuss von Fr. 2800.– erreichbar sein wird.

Einer besonderen Erwähnung bedürfen die **Mitgliederbeiträge**, wie sie im Anschluss an die Vereinsrechnung dargestellt sind. Ab dem Jahre 2003 gelten neue Mitgliederkategorien für die bisherigen Mitglieder. Dieselben neuen Kategorien werden für Neumitglieder bereits ab 2002 angewendet. Die beiden Systeme, die also im Jahre 2002 parallel laufen, werden in den Kolonnen «bisherige Mitglieder» bzw. «neue Mitglieder» gezeigt. An der Abgeordnetenversammlung des Gesamtverbandes vom Juni 2001 ist beschlossen worden, den CC-Beitrag um Fr. 5.– (PartnerInnen Fr. 4.–, Jugend Fr. 2.–) zu erhöhen. Diese Erhöhung wird für bisherige Mitglieder für das Jahr 2002 auf der Basis der bisherigen Kategorien, und im Jahr 2003 auf der Basis der neuen Kategorien vollzogen. Dies gibt bei der Jugend für die 10- bis 14-Jährigen wegen der «Alpen» erhebliche Mehrbeiträge, bei den 17- bis 22-Jährigen im Jahr 2003 eine geringe Reduktion.

Das **Betriebsbudget** 2002 basiert auf den Nettoerträgen der SAC-Hütten auf dem Ergebnis 2000 abzüglich Wildstrubelhütten. Das dürfte realistischer sein als die um Fr. 10 000.– höher budgetierten Erträge im Voranschlag 2001. Weil wir davon ausgehen, dass der Vorsteuerabzug mit Inkrafttreten des neuen Mehrwertsteuergesetzes

2001 wegfällt, ergibt sich gesamthaft ein um Fr. 1000.– höherer Betrag als im Vorjahr. Obwohl bei **Unterhalt + Investitionen** keine Grossbaustelle vorgesehen ist, kommen trotzdem Fr. 142 200.– zusammen, was zu einer Abnahme bei den Fonds führen wird. Details zu den geplanten Bau- und Projektierungsvorhaben werden im Anhang «SAC-Hütten, Winter und Ferienhütten» ausführlich gegeben. Die vorgesehenen Ausgaben beim Chalet Teufi können dem entsprechenden Fonds (Legat Hanna Müller im Jahre 2001) entnommen werden.

Bei der **Investitionsplanung 2003–2006** kommen bei den grösseren Aufwendungen der SAC-Hütten noch die Subventionen des Verbandes in Abzug. Dies ist im «Stand der Fonds am Jahresende» bereits berücksichtigt. Bei der neuen Trifthütte ergeben sich Kosten von zusammengefasst Fr. 540 000.– für Sanierung und Umbau: Nämlich Planung und KVA 2002 Fr. 20 000.–, Ausführungspläne 2003 Fr. 20 000.–, Ausführung Umbau 2004 Fr. 500 000.–. Die Zusammenstellung zeigt aber auch, dass wir nach der Übergabe der Wildstrubelhütten die Finanzen in den Griff bekommen haben.

Die **Anträge** des Vorstandes lauten:

- Antrag auf Genehmigung des Voran-schlages der Vereinsrechnung mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 2800.–
- Antrag auf Genehmigung des Betriebsbudgets mit Fr. 40 000.– Nettobetriebsertrag und Fr. 142 200.– für Unterhalt und Investitionen
- Kenntnissnahme der mittelfristigen Investitionsplanung bis 2006
- Genehmigung der unveränderten Sektionsbeiträge 2002 und Kenntnissnahme der erhöhten Verbandsabgaben 2002

Edgar Voirol, Kassier

Unsere Hütten laden zum Besuche ein!

SAC-Hütten, Winter- und Ferienhütten

Budget 2002

| SAC Hütten | Unterhalt | Investition | Siehe Bemerkung | Massnahme | Kosten |
|--|-----------|-------------|--------------------|---|----------------|
| Bergli | x | | | Fundament-Rep. Seite WC-Zugang | 1.000 |
| | x | | | Allg. Unterhalt | 1.000 2.000 |
| Gauli | x | x | 1 | Sanierung Küche alte Hütte | 13.000 |
| | x | | | Neue Hüttenschuhe | 1.000 |
| | x | | | Allg. Unterhalt | 5.000 19.000 |
| Gspaltenhorn | x | | | Hüttenweg (Übergang Gamchi) | 2.500 |
| | x | x | 2 | Ersatz div. Fenster und Türen | 12.000 |
| | x | | | Anpassung Wasseranschlüsse | 1.500 |
| | x | x | 3 | Erneuerung Durchreiche Küche | 10.000 |
| | x | | | Ersatz Tische/Bänke Terrasse | 2.000 |
| | x | | | Allg. Unterhalt | 2.000 30.000 |
| Hollandia | x | | 4 | Abdichtungsarbeiten Fassade Ost | 12.000 |
| | x | x | 5 | San. und Ausbau Wasserfassung | 10.000 |
| | x | x | 6 | San. und Vergrösserung Eingang und Podest Westseite Keller | 5.000 |
| | x | | | Allg. Unterhalt | 2.000 29.000 |
| Trift | | x | 7 | Bauvorhaben | |
| | | | | Projekt und Kostenvoranschlag | 20.000 |
| | x | | | Wasserfassung | 1.500 |
| | x | | | Hüttenweg | 500 |
| | x | | | Ausstattung/Betriebseinrichtungen | 1.000 |
| | x | | | Allg. Unterhalt | 2.000 25.000 |
| Windegg | x | x | 8 | Unterhalt Bauhülle, Haustechnik | 4.000 |
| | x | | | TC-Anlage Rep. Wärmedämmung | 1.500 |
| | | x | | Schmutzschleusenteppich | 1.000 |
| | x | | | Ausstattung/Betriebseinrichtungen | 1.000 |
| | x | | | Kleine Hütte, Ersatz Hüttenschuhe | 1.000 |
| | x | | | Umgebung, Wasserversorgung | 3.000 |
| | x | | | Hüttenweg | 1.000 |
| | x | | | Allg. Unterhalt | 2.000 14.500 |
| Total SAC-Hütten 2002 | | | | | 119.500 |
| Winter- und Ferienhütten | | | | | |
| Niederhornhütte | | | | Solar-Batterien, allg. Unterhalt | 2.000 |
| Rinderalphütte | | | | Allg. Unterhalt | 700 |
| Chalet Teufi | | | 9 | Duscheneinbau, Bettdecken | |
| | | | | Allg. Unterhalt | 20.000 |
| Total Winter- und Ferienhütten 2002 | | | | | 22.700 |
| Gesamttotal Hütten 2002 | | | | | 142.200 |

Bemerkungen

1. Die Sanierung der Küche ist erforderlich aufgrund altersbedingter Abnutzung/Schäden. Verschiebung von 2001 auf 2002 auf Grund Optimierung des Projekts und terminlicher Schwierigkeiten.
2. Ersatz, teilweise Reparatur von undichten und durch Wassereindringung schadhaften Fenstern und Türen.
3. Erneuerung bzw. Anpassung der unpraktischen Durchreiche (bemängelt durch SAC-Hütteninspektion) sowie Ausbau des darunter liegenden Korpus.
4. Behebung von Undichtigkeiten an Mauerwerk und Holzverschalung sowie Behebung der Feuchtigkeitsschäden im Innern des Gebäudes. Grosse Schneeablagerungen behinderten die vorgesehene Ausführung 2001.
5. Erhöhung des bisher nur beschränkt genutzten Schmelzwassers zur Speisung des vergrösserten Wassertankvolumens.
6. Aufgrund der schadhaften alten Kelleraussentüre häufig Schnee und Wasser im Keller. Vergrösserung des vorgelagerten Podestes (Warenumschlag Heli) zur Erhöhung der Sicherheit.
7. Ausarbeitung des Projekts und Kostenvoranschlags für Erneuerung/Vergrösserung des Hüttenwartbereichs und der Küche, Vergrösserung der Lagerräume, Neuerstellung der zerstörten Toilettenanlage (TC).
8. Änderung der Rauchrohrführung zur Verbesserung der Beheizung des Aufenthaltsraumes und der Kleidertrocknung. Unterhalt an Mauerwerksfugen, Holzfenstern und -läden.
9. Ausbau der bestehenden Einzeldusche auf zwei oder drei Duschen auf Grund des Bedarfs bei grosser Hüttenbelegung.

Daniel Suter,
Hüttenverwalter SAC-Sektion Bern

Schweizerisches Alpines Museum



Panoramen = Augen reisen

**22. Ausstellung Alpiner Kunst
des Schweizer Alpen-Clubs**

23. November 2001–28. April 2002

Das Alpenpanorama vermittelt Kulturgeschichte, weckt Emotionen und digitale Träume. Das Schweizerische Alpine Museum und der Schweizer Alpen-Club widmen der Faszination des Mediums Panorama

im Spannungsfeld der Jahrhunderte eine reichhaltige Ausstellung von Originalen und ein umfassendes Buch. Damit werden erstaunliche Meisterwerke zugänglich gemacht, die kaum mehr bekannt sind.

Vielversprechende Zukunft – spannende Kulturgeschichte: Das Medium Panorama erlebt heute einen neuen Aufschwung. Durch die digitale Erfassung der Landschaft, durch IMAX und ähnliche Filmformate eröffnen sich faszinierende Zukunftsperspektiven. Der Panoramagedanke an sich geht in seinen Wurzeln zurück bis in die Antike. Im 16. Jahrhundert wurde mit ersten Panorama-Ansichten experimentiert. Zwischen 1790 und 1910 folgte die grosse Blütezeit des Panoramas. Die alpinen Dokumentarpanoramen wurden zu einer kartografischen Spezialität der Schweiz, so dass heute aus einem grossen Fundus von erstaunlichen, kunstvollen Meisterwerken geschöpft werden kann, von denen viele heute kaum mehr bekannt sind. ►

Mehr sehen als man sieht: Das Panorama ist eine All-Ansicht einer räumlichen Umgebung mit einem Öffnungswinkel zwischen 90° und 360°. Durch eine zentral- oder parallelperspektivische Konstruktion wird erreicht, dass man auf einen Blick mehr sehen kann als mit dem Blickwinkel des Auges von 90° möglich ist. Damit wird ein menschliches Grundbedürfnis nach Übersicht und Orientierung erfüllt.

Überblick und Schwerpunkte: Erstmals gibt eine Ausstellung einen Überblick über all die vielen Arten des Panoramas in der Schweiz. Der Schwerpunkt liegt bei der sehr vielfältigen Welt der topografischen Panoramen, üblicherweise auch Faltpanoramen genannt. Die Ausstellung konzentriert sich auf Ansichten der Schweizer Alpen – es gibt wenige Panoramen aus unserem Land, wo die Alpen nicht zu sehen sind. Je nach Projektionsart unterscheidet man Vertikalpanoramen, Horizontalpanoramen (darunter auch die von Aussichtspunkten bekannten Kreisringpanoramen) und Vogelschaupanoramen. Es gibt gezeichnete, gedruckte und fotografierte, digitale und filmische Werke. Die geologischen Panoramen sind ebenso vertreten wie touristische Souvenirs oder Darstellungen historischer Ereignisse, die Schweizer Monumentalpanoramen ebenso wie freie künstlerische Umsetzungen des Panoramagedankens.

Wissenschaftler und Künstler: Panoramazeichnen hat wissenschaftliche und künstlerische Aspekte. Die Ausstellung präsentiert Person und Werk wichtiger Panoramisten. Grosse Bedeutung hatten unter anderen Hans Conrad Escher von der Linth, Gottlieb Studer, Albert Heim und Xaver Imfeld. Als Orientierungshilfe für die Vermessung oder Routenplanung hatte das Panorama sehr genau zu sein, als Kunstwerk oder als touristisches Werbemittel erlaubte es künstlerische Freiheit.

Das Panorama und der Schweizer Alpen-Club SAC: Der SAC und seine Sektionen spielten bei der Entwicklung des Panoramas in der Schweiz eine sehr bedeutende Rolle. Seit 1864 wurden über 200 dieser Werke herausgegeben. Mit der nun präsentierten Ausstellung knüpft er an diese kulturelle Leistung an. Die Veranstaltungsreihe unter der Bezeichnung «Ausstellung Alpiner Kunst» wird vom SAC seit 1933 jeweils alle drei bis vier Jahre in verschiedenen Orten der Schweiz durchgeführt. Nachdem sich die Reihe lange Zeit hauptsächlich auf die zeitgenössische Malerei konzentrierte, wird sie seit 1993 nach ei-

nem neuen Konzept durchgeführt, nach welchem sich Ausschreibungen in der aktuellen Kunstszene abwechseln mit thematischen Ausstellungen, welche auch die historische Dimension einbeziehen.

Katalog und Rahmenveranstaltungen: Zur Ausstellung erscheint der reich bebilderte Katalog «Augenreisen – das Panorama in der Schweiz» (192 Seiten). Ausserdem werden öffentliche Führungen, Workshops, Panoramen und Literatur im Museumsshop angeboten.

Zur Eröffnung der Ausstellung wird der vierte Kulturpreis des Schweizer Alpen-Clubs verliehen.

Dauer:

23. November 2001 bis 28. April 2002.

Ort:

Schweizerisches Alpines Museum (SAM),
Helvetiaplatz 4, 3005 Bern,
Tel. 031 351 04 34
www.alpinesmuseum.ch

Öffnungszeiten:

Dienstag–Sonntag, 10.00–17.00 Uhr

Montag, 14.00–17.00 Uhr

An folgenden Tagen ist das Museum geschlossen:

24., 25., 31. Dezember 2001,

1. Januar 2002.

Autorenausstellung:

Susanne Grieder, lic. phil., Kuratorin SAM
Beat Trummer, visueller Gestalter HFG.

Texte:

Sämtliche Texte in der Ausstellung sind in deutscher und französischer Sprache. Der Katalog besteht auf Deutsch, mit kurzen Zusammenfassungen auf Französisch, Italienisch und Englisch.

Katalog zur Ausstellung:

«Augenreisen – Das Panorama in der Schweiz», 192 S., Format 22 x 28 cm, reich bebildert, mit Beiträgen von Madlena Cavelti Hammer, Thomas Germann, Hans-Peter Höhener, Martin Rickenbacher, Urs Tillmanns, Bruno Weber, mit informativem Anhang (Index, Glossar usw.), Redaktion: Susanne Grieder, ISBN-Nr. 3-9520873-6-X, Preis Fr. 49.– (SAC-Mitglieder Fr. 44.–).

Rahmenveranstaltungen:

Programm der Führungen, Workshops und Vorträge ab September 2001 erhältlich beim Schweizerischen Alpen Museum, Telefon 031 351 04 34, und auf der Website des Museums.

22.11.2001: Verleihung des Kunstpreises SAC im Rahmen der Ausstellungsvernissage.

Spuren Sie richtig!

FRITSCHI Diamir Titanal II

Fr. 360.-*

Stopper Fr. 53.-*
Harscheisen Fr. 53.-*



FRITSCHI Freeride

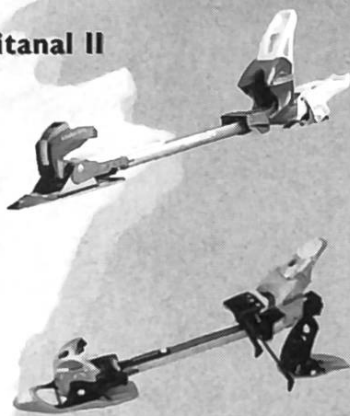
die Tourenbindung der Profis
Fr. 422.-* inkl. Stopper

Harscheisen Fr. 53.-*

Telekop-Tourenstock

EISELIN Classic

Fr. 98.-*



Exklusiv bei EISELIN SPORT
der neuste VÖLKL Freeride- und Tourenski 2001/02
VÖLKL Mountain M 4.3 Carbon
zusätzlich verbessert mit Carbon, Double Wood Core
und besonders kratzfester Oberfläche Saphire Top

- Höhere Laufruhe und Dämpfung → Torsionsfester
- Eisgriffiger (auch auf harter Piste) → Längere Lebensdauer
- Mehr Auftrieb = drehfreudiger – auch in schwierigem Tiefschnee
- Sowohl Carven als auch Freeriden und Kurzschwingen

Der ideale Ski für Tour und Piste,
vom Genuss-Tourenfahrer bis zum Profi-Bergführer

Kann kürzer gefahren werden: Längen schon ab 158 cm
= noch leichter und drehfreudiger, wendiger im Aufstieg

Längen: 158, 168, 178 cm
Farbe: silber/blau
Taillierung: 105-71-93 mm
Fr. 498.-*

3 Tage Test-Miete

inkl. taillierte Felle, Stopper, Harscheisen
Fr. 80.-*, volle Anrechnung bei anschliessendem Kauf

SCARPA Vector

Der Allrounder für Tour und Piste.
Grössen: 4 1/2–12
Fr. 448.-*



COLL-TEX Felle Mix Combi

Massgeschneidert tailliert
für VÖLKL Mountain M 4.3
Fr. 207.-*

TRAB Easy Tour

der ultraleichte Tourenski
Fr. 494.-*

VÖLKL Mountain M 4

(orange)
Fr. 494.-*

SCARPA Magic

Weiche Schale, warmer Innenschuh
– der kompromisslose Damenschuh
Extra leicht
Grössen: 3 1/2–8
Fr. 538.-*

Unser Gesamtangebot befindet sich bereits bei Ihnen zu Hause: im Internet www.eiselin-sport.ch oder kann bei uns angefordert werden: Ski- und Bergausrüstung, Bekleidung, Schuhe, Landkarten, Führer, Bergbücher
Katalog 2002 DAV Summit Club (Bergsteigen weltweit)
Katalog EISELIN SPORT (Touren & Kurse in den Alpen 01/02)

* = Nettopreise



2502 Biel/Bienne · Ring 5 · Tel. 032 323 56 60

BERG – WANDERN – SKI – SNOWBOARD – TREKKING – EXPEDITIONEN